



MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO  
UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA  
Centro de Comunicação e Expressão  
Departamento de Línguas e Literatura Estrangeira  
Pós-Graduação em Estudos da Tradução

ATA Nº 04 DA SESSÃO ORDINÁRIA DO DIA 29/07/2020

Ata da sessão do Colegiado Delegado do Programa de Pós-Graduação em Estudos da Tradução, sendo a Professora Andréia Guerini coordenadora do programa, reunião realizada em 29 de julho de 2020, às 15:00 horas, por videoconferência.

1 Aos vinte e nove dias do mês de julho do ano de dois mil e vinte, às quinze horas, reuniu-se o Colegiado  
2 Delegado, com a presença dos seguintes membros: Andréia Guerini, Gilles Jean Abes, Werner Ludger  
3 Heidermann, Fernanda Christmann, Emily Arcego e William Cândido Moura para sob a presidência da  
4 Coordenadora Andréia Guerini, realizarem a reunião por web conferência. A professora Andreia  
5 cumprimentou a todos e deu início a reunião com os seguintes pontos de pauta: **1. Aprovação da ata**  
6 **da reunião de 10 de junho de 2020.** Aprovada por unanimidade. **2. Informes.** Será publicada uma  
7 edição especial da revista Cadernos de Tradução sobre Multilinguismo e Intersemiótica. **3. Alteração**  
8 **Regimento PGET.** A coordenadora informou que a Comissão finalizou as sugestões de mudanças do  
9 Regimento. Em breve será encaminhado para todos os representantes do Colegiado Pleno para  
10 aprovação. **4. Retomada das atividades de Ensino, conforme RESOLUÇÃO NORMATIVA Nº**  
11 **140/2020/CUn, DE 21 DE JULHO DE 2020,** será enviado e-mail aos professores que ofereceram  
12 disciplinas para consulta e confirmação da continuação ou não e será enviado o novo prazo aos  
13 discentes para reajuste de matrículas, aprovado por unanimidade. **5. Aprovação de Comissões:**  
14 Comissão avaliação de atividades acadêmicas: Karine Simoni (presidente) e Silvana Aguiar dos Santos,  
15 aprovada por unanimidade. Comissão Credenciamento e Recredenciamento: Marie-Hélène Catherine  
16 Torres e Carlos Henrique Rodrigues, aprovada por unanimidade. **Comissão Seleção 2020-2/2021-1,** será  
17 apresentada na próxima reunião do Colegiado Delegado. **5. Pedido de troca de orientação: Silvania**  
18 **Márcia Bezerra Viana** - Orientadora Profa. Marie Hélène Catherine Torres para Prof. Walter Carlos Costa  
19 a contar de 01/09/2019, conforme solicitação apresentada, aprovada por unanimidade. **6. Pedido de**  
20 **coorientação. Eduardo de Andrade Gomes (ME)** Orientador: Prof. Dr. Carlos Henrique Rodrigues solicita  
21 a inclusão do Prof. Dr. Guilherme Lourenço da UFMG como seu coorientador a contar de 01/07/2020,  
22 aprovado por unanimidade. **Yuri Santos Monteiro (DO)** Orientadora: Profa. Dra. Luana Ferreira de  
23 Freitas solicita a inclusão da Profa. Dra. Maria da Glória Guará Tavares da UFC como seu coorientadora a  
24 contar de 01/07/2020, aprovada por unanimidade. **7. Solicitação de exclusão de disciplina: Arenilson**  
25 **Costa Ribeiro (ME).** Solicita exclusão da disciplina de Tópicos Especiais I cursada no ano de 2019/2 em  
26 função da duplicidade de matrícula na disciplina, aprovada por unanimidade. **Emily Arcego (DO).** Solicita  
27 exclusão da disciplina de Tópicos Especiais: Estudo da Tradução e Interfaces semestre 2020/1 em função  
28 da discente já possuir os créditos necessários, aprovada por unanimidade. **8. Comunicado de**  
29 **Desistência. Isabel Akemi Yoshino** - Comunica desistência do Mestrado, conforme e-mail enviado por  
30 problemas pessoais e financeiros em 28/02/2020, aprovado por unanimidade. **9. Solicitação de entrega**  
31 **de Tese e Dissertação fora do prazo: Kadidja Márcia Sá Leitão Sarmiento do Nascimento** - conforme  
32 documento apresentado: Licença Maternidade a contar de 05/05/2020 até 31/10/2020, aprovado por  
33 unanimidade. **Kátia Lucy Pinheiro** - conforme o documento de entrega fora do prazo apresentado. Nova  
34 data para depósito na BU 21/08/2020, aprovado por unanimidade. **Marina Silva Piaç** - conforme

35 documento de entrega fora do prazo apresentado. Nova data 31/07/2020, aprovado por unanimidade.  
36 **10. Validação de Disciplinas: Andrea Biaggioni (DO). Disciplinas:** PGET3602000 - Teorias da Tradução  
37 (2009/1). Nota: A. PGET 361000 - Teorias técnicas (2009/2). Nota: A. O conceito A corresponde a 10,0,  
38 aprovado por unanimidade. **Tiago Coimbra de Oliveira. Disciplinas:** Teorias da Tradução I -  
39 PGT3602000, 2014/1, 4 créditos. Nota: A; Tópicos Especiais: Semiótica e cognição para tradutores e  
40 intérpretes - PGT410086, 2014/1. Nota: A; Crítica de Tradução - PGT3603000, 2014/2. Nota: A;  
41 Seminário em prática da tradução - PGT3609000, 2014/2. Nota: A; Oficina de Tradução I - PGT3622000,  
42 2014/2. Nota: A; Tópicos Especiais - Interpretação de língua de sinais em contexto - PGT410094, 2015/2.  
43 Nota: A. O conceito A corresponde a 10,0, aprovado por unanimidade. **11. Validação de Atividades**  
44 **Acadêmicas: Ana Paula de Carvalho Demétrio. Capítulo de Livro:** Tarefas Pedagógicas de observação na  
45 formação inicial de professores de espanhol na modalidade a distância: uma análise de relatos de  
46 observação. In: Vera Regina de Aquino Viera; Paula Balbis Garcia; Morena Pereira Porto. (Org.).  
47 Múltiplos olhares sobre a Educação a Distância: Letras Espanhol EaD/UFSC. 1ed. Florianópolis:  
48 LLE/CCE/UFSC, 2016, v. 1, p. 137-174. **Sugerido 2 créditos**, aprovado por unanimidade. A Tradução  
49 como Retextualização: uma estratégia para produzir textos na sala de aula de língua estrangeira (LE). In:  
50 Maria José Damiani Costa; Meta Elizabeth Zipser; Rosana Lima Soares. (Org.). Transpondo fronteiras: a  
51 tradução e o jornalismo nas suas interfaces. 1ed. Florianópolis: LLE/CCE/UFSC, 2016, v. p. 39-52.  
52 **Sugerido 2 créditos**, aprovado por unanimidade. **Artigo em periódico:** O enfoque da sequência didática  
53 nas reflexões sobre a língua e cultura no processo tradutório: o uso do tradutor automático como  
54 atividade diagnóstica. Revista académica ILETRAD (Sem Qualis/Capes), **Conforme resolução específica o**  
55 **item não é avaliável**, aprovado por unanimidade. **Diego Vieira (DO). Organização de eventos.** XII SPA  
56 PGET. Sugerido 2 créditos, aprovado por unanimidade. VII Seminário de Egressos da PGET. Sugerido 2  
57 créditos, aprovado por unanimidade. I CONTRALL - Colóquio de Tradução, Linguística e Lexicografia.  
58 Sugerido 2 créditos, aprovado por unanimidade. **Elaboração de Site.** XII SPA PGET. **Sugerido 2 créditos**,  
59 aprovado por unanimidade. VII Seminário de Egressos da PGET. **Sugerido 2 créditos**, aprovado por  
60 unanimidade. **Félix Lozano Medida (DO).** E-book: "Ojepotá e outros três contos tétricos", ISBN: 978-85-  
61 5581-055-8), 75p. Livro: "Ojepotá e outros três contos tétricos", ISBN: 978-85-5581-054-1. 75 p.  
62 **Sugerido 4 créditos**, aprovado por unanimidade. Tradução de Livro: "O gato e el diablo", ISBN: 978-85-  
63 5581-050-3. 34 p. - Conforme resolução específica o **item não é avaliável**, aprovado por unanimidade.  
64 Tradução publicada em Periódico (Qorpus): Conto de James Joyce The cat and the devil, p. 90-94.  
65 Conforme resolução específica o **item não é avaliável**, aprovado por unanimidade. **Leticia Hornos**  
66 **Weisz.** Artigo publicado na Revista da Anpoll: Marusjas Strebergarten: Alemán para extranjeros o la  
67 desestabilización de la lengua en el teatro de Nino Haratischwili - setembro /dezembro 2018; **Sugerido 2**  
68 **créditos (Qualis B1)**, aprovado por unanimidade. Organizadora junto com Rosario Lázaro Igoa de la  
69 jornada: Traducción literaria, prácticas editoriales y crítica en la prensa (15 horas). **Sugerido 2 créditos**,  
70 aprovado por unanimidade. Artigo "Prácticas traductoras en el exilio: J. Hellmut Freund na revista  
71 Entregas de La Licorne", publicado em Sonja Arnold; Lydia Schmuck (Hg.): Romanisch-Germanische  
72 ZwischenWelten. Exilliteratur als Zeugnis und Motor einer vernetzten Welt, Berlin - dezembro 2019, **em**  
73 **conformidade com resolução específica o item não é avaliável**, aprovado por unanimidade. Curso de  
74 Educación Permanente en la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación (ministrado junto com  
75 Walter Carlos Costa y Rosario Lázaro Igoa): Traducción literaria en Uruguay: Por un abordaje crítico de  
76 traducciones (17 horas) - setembro 2018, **em conformidade com resolução específica o item não é**  
77 **avaliável**, aprovado por unanimidade. Comunicação: Mercedes Rein y Bertolt Brecht: Apuntes sobre la  
78 práctica traductiva de poesía en Uruguay en el II Congreso Bienal de la Red Latinoamericana de Estudios  
79 de Traducción e Interpretación, Facultad de Lenguas, Universidad Nacional de Córdoba - setembro 2018,  
80 **em conformidade com resolução específica o item não é avaliável**, aprovado por unanimidade.  
81 Comunicação: La traducción de teatro y poesía del alemán en el II Congreso Bienal de la Red  
82 Latinoamericana de Estudios de Traducción e Interpretación, Facultad de Lenguas, UNC - setembro  
83 2018, **em conformidade com resolução específica o item não é avaliável**, aprovado por unanimidade.  
84 Coordenadora junto com Laura Masello (CELEX/FHCE) del Grupo de Trabajo: Reflexiones en torno a la  
85 traducción literaria y el sujeto traductor en las Jornadas 2019 Profesor José Pedro Barrán (VIII Jornadas  
86 de Investigación, VII Jornadas de Extensión e VI Encuentro de Egresados y Maestrandos) da Facultad de  
87 Humanidades y Ciencias de la Educación - outubro 2019; **em conformidade com resolução específica o**  
88 **item não é avaliável**, aprovado por unanimidade. Comunicação: Mercedes Rein y la poesía en lengua

89 alemana. Apuntes sobre un proyecto inédito. Jornadas 2019 Profesor José Pedro Barrán (VIII Jornadas  
90 de Investigación, VII Jornadas de Extensión y VI Encuentro de Egresados y Maestrandos) da Facultad de  
91 Humanidades y Ciencias de la Educación - outubro 2019; **em conformidade com resolução específica o**  
92 **item não é avaliável**, aprovado por unanimidade. Parte de Educación Permanente de la Facultad de  
93 Humaidades y Ciencias de la Educación - novembro 2019; Conforme resolução específica o item não é  
94 avaliável. Comunicação na mesa-redonda: La imagen traducida na Escuela Superior de Bellas Artes/  
95 Universidad Provincial de Córdoba - outubro 2019; **em conformidade com resolução específica o item**  
96 **não é avaliável**, aprovado por unanimidade. **12. Pedido de Prorrogação qualificação. Ivan Conte (DO).**  
97 Orientador: Sergio Medeiros. Justificativa: O discente está fazendo cursos sobre o tema da sua pesquisa  
98 no CEMA da USP, prazo 1 ano, se não for possível pelo menos seis meses, aprovado seis meses, pelos  
99 membros do colegiado. **13. Prorrogação de Defesa Mestrado e Doutorado. Antônio Sérgio da Costa**  
100 **Pinto (DO).** Orientador: Lincoln Paulo Fernandes. Justificativa: Apesar das implicações legais terem sido  
101 prontamente respondidas pela PROPG (PORTARIA NORMATIVA No 2/2020/PROPG e o OFÍCIO CIRCULAR  
102 Nº 23/2020/PROPG/UFSC), houve dificuldade em obter participantes para banca durante o período e o  
103 agravamento causado pela pandemia. A data da defesa está marcada para o dia 23/07/2020, aprovado  
104 por unanimidade. **Malu Carrano Rocha (ME).** Orientadora: Andréia Guerini. Justificativa: O trabalho teve  
105 um pequeno atraso, pela complexidade do último capítulo, que exigiu mais tempo de análise da  
106 mestranda. Contudo, o trabalho está praticamente pronto, a aluna está fazendo os ajustes solicitados  
107 pela orientadora e a defesa acontecerá até a última semana de julho 2020, aprovado por unanimidade.  
108 **Morgana Aparecida de Matos (DO).** Orientador: Werner L. Heidermann. Justificativa: Justificativa:  
109 Adequação do prazo de defesa para estar de acordo com a Portaria 289, Art. 180. **Parágrafo único. Os**  
110 **(As) bolsistas do Doutorado Sanduíche deverão retornar ao Brasil com antecedência mínima de seis**  
111 **meses, contada da data prevista para defesa da tese.** Prazo necessário: 6 meses, aprovado por  
112 unanimidade. **Myrian Vasques Oyarzabal.** Orientadora: Andréa Cesco. Justificativa: O atraso na defesa  
113 se deu em decorrência da dificuldade na formação da banca. A nova data da defesa será 22 de julho de  
114 2020, às 14h30, on-line, aprovado por unanimidade. **14. Relatórios de Estágio Docência I: Marina Silva**  
115 **Piaz (ME).** Estágio de Docência I - realizado na disciplina LLE5166 – Tradução e Versão do Inglês I - 7a  
116 fase – 04 créditos, Curso: Secretariado Executivo, Semestre: 2018.2, Horário: Terças e Quartas, 20:20-  
117 22:00, Profa. Maria Lúcia Barbosa de Vasconcellos. Período das atividades: as atividades foram  
118 realizadas durante o segundo semestre de 2018. Nota: 10, aprovado por unanimidade. **Ricardo Oliveira**  
119 **Barros (ME).** Estágio de Docência I - realizado na disciplina LSB9152 (Estudos da Tradução II), 4 créditos,  
120 oferecida na segunda fase do curso de Bacharelado em Letras Libras, do Departamento de Libras —  
121 DLSB, da UFSC, no segundo semestre letivo de 2019, professor Carlos Rodrigues. Nota:10, aprovado por  
122 unanimidade. **João Gabriel Duarte Ferreira (DO).** Realizado na disciplina LSB9172 (Laboratório de  
123 Interpretação de Língua Brasileira de Sinais e Língua Portuguesa III), 4 créditos, oferecida na sétima fase  
124 do curso de Bacharelado em Letras Libras, do Departamento de Libras — DLSB, da UFSC, no segundo  
125 semestre letivo de 2019, professor responsável Carlos Rodrigues. Nota: 10, aprovado por unanimidade.  
126 **Silvio Somer (DO).** Realizado na disciplina LLE8021 – Estudos Literários II, 4 créditos, oferecida na 2a  
127 fase do curso de Letras – Francês, Departamento de Línguas e Literaturas Estrangeiras da UFSC, no  
128 período letivo 2019.02, sob responsabilidade e supervisão da Prof.a Dr.a Sheila Maria dos Santos. Nota:  
129 10, aprovado por unanimidade. **15. Relatórios de Estágio Docência II: Silvio Somer (DO).** Realizado na  
130 disciplina LLE7032 – Estudos da Tradução II, oferecida na 4a fase do curso de Letras – Francês,  
131 Departamento de Línguas e Literaturas Estrangeiras da UFSC, no período letivo 2019.02, sob  
132 responsabilidade e supervisão da Prof.a Dr.a Sheila Maria dos Santos. Nota: 10, aprovado por  
133 unanimidade. **16. Solicitação de Estágio Pós- Doutoral: Elcio Valmiro Sales de Mendonça.** Supervisora:  
134 Andréia Guerini, conforme documentação apresentada. Início: 01/08/2020 a 01/08/2021, aprovado por  
135 unanimidade. **Heloisa Sousa Pinto Netto** Supervisora: Andréia Guerini, conforme documentação  
136 apresentada. Início: 01/08/2020 a 01/08/2021, aprovado por unanimidade. **17. Relatórios de Estágio**  
137 **Pós-Doutoral: Ana Maria Chiarini.** Supervisora: Andréia Guerini, parecer da orientadora: Aprovado,  
138 sendo aprovado por unanimidade. **Carolina Geaquinto Paganine.** Supervisor: Walter Carlos Costa,  
139 parecer orientador: Aprovado, sendo aprovado por unanimidade. **Emilie Geneviève Audigier.**  
140 **Supervisora: Marie Hélène Catherine Torres,** parecer da orientadora: Aprovado, sendo aprovado por  
141 unanimidade. **18. Qualificação de Mestrado: Eduardo Andrade Gomes.** Orientador: Carlos Henrique  
142 Rodrigues. Título: Interpretação simultânea Libras-Português: Questões de direcionalidade. Banca:

143 Carlos Henrique Rodrigues (Orientador e presidente PGET/UFSC), Dr. Guilherme Lourenço (Examinador  
144 externo - UFMG), Dra. Norma Barbosa de Lima Fonseca (Examinadora externa - IFSP – Campus  
145 Sorocaba) e Dra. Rachel Louise Sutton-Spence (Examinadora PGET/UFSC). Data e local: 30 de junho de  
146 2020 às 9h30min por webconferência, aprovado por unanimidade. **Giliard Bronner Kelm**. Orientadora:  
147 Neiva de Aquino Albres. Título: “O trabalho em dupla de intérpretes educacionais no ensino superior:  
148 estratégias adotadas no processo de atuação.” Banca: Dra. Neiva de Aquino Albres, (Orientadora e  
149 presidente - PGET/UFSC), Dra. Silvana Aguiar dos Santos (Examinadora - PGET/UFSC), Dr. Vinícius  
150 Nascimento (Examinador externo - UFSCar) e Dr. Rodrigo Custódio da Silva (Examinador externo -  
151 UFSCar). Data: 16 de julho de 2020, às 16h, por videoconferência, aprovado por unanimidade. **Jussie**  
152 **Sedrez Chaves**. Orientadora: Maria José Baldessar. Banca: Dra. Cynthia Beatrice Costa (Examinadora -  
153 UFU) e Dra. Stefanie Carlan da Silveira (Examinadora - UFSC). Título: Em busca da Intermidialidade: Um  
154 estudo sobre Tradução nas redes sociais online da Assembleia Legislativa do estado de Santa Catarina  
155 (ALESC). Data: 18 de agosto de 2020 às 09h30min, por videoconferência, aprovado por  
156 unanimidade. **Natália Elisa Lorensetti Pastore**. Orientadora: Alinne Balduino Pires Fernandes. Título:  
157 Análise descritiva da tradução de The Gathering de Anne Enright para o português brasileiro. Banca:  
158 Alinne Balduino Pires Fernandes (Orientadora e presidente - PGET/UFSC), Dra. Maria Lucia Barbosa de  
159 Vasconcellos (Examinadora - PGET/UFSC), Dra. Beatriz Kopschitz Bastos (Examinadora - PPGI/UFSC).  
160 Data e local: 18 de agosto de 2020 às 14h, por videoconferência, aprovado por unanimidade. **Sandra**  
161 **Santos Costa**. Orientador: Werner L. Heidermann. Título: Tradução cultural e comentada do livro  
162 “Quarto de despejo: Diário de uma favelada” de Carolina Maria de Jesus: Subsídios para traduzir as  
163 práticas racistas no cotidiano brasileiro.” Banca: Dr. Werner L. Heidermann, (Orientador e presidente -  
164 PGET/UFSC), Dra. Feibriss H. M. Cassilhas (Examinadora externa - UFBA) e Dra. Dirce Waltrick do  
165 Amarante (Examinadora PGET/UFSC). Data: 03 de julho de 2020, sexta-feira, às 10h, por  
166 videoconferência, aprovado por unanimidade. **19. Qualificação de Doutorado: Sheila Cristina dos**  
167 **Santos**. Orientadora: Marie Hélène Catherine Torres. Título: A tradução e suas redes: uma análise  
168 sociológica tradução e suas redes: uma análise sociológica da Literatura Árabe no Brasil. Banca: Marie  
169 Hélène Catherine Torres (Orientadora e presidente - PGET/UFSC), Dr. Davi Silva Gonçalves (Coorientador  
170 - Universidade do Centro-Oeste do Paraná), Dra. Dirce Waltrick do Amarante (Examinadora -  
171 PGET/UFSC), Dr. Kall Lyws Barroso Sales (Examinador externo - UFAL) e Dr. Safa Abou Chahla Jubran  
172 (Examinador externo - USP) Data e local: 21 de agosto de 2020 às 10h, por videoconferência, aprovado  
173 por unanimidade. **20. Defesas de Mestrado: Fernando Eustáquio Guedes**. Orientador: Carlos Henrique  
174 Rodrigues. Título: Tradução de Provas para Libras em Vídeo: mapeamento das videoprovas brasileiras de  
175 2006 a 2019. Banca: Carlos Henrique Rodrigues (Orientador e presidente - PGET/UFSC), Dra. Maria Lucia  
176 Barbosa de Vasconcellos (Examinadora - PGET/UFSC), Dr. Marcus Vinícius Batista Nascimento  
177 (Examinador externo - UFSCar) e Dra. Dra. Patrícia Tuxi dos Santos (Examinadora externa -  
178 UNB/POSTRAD). Data e local: 05 de agosto de 2020 às 10h, por videoconferência, aprovado por  
179 unanimidade. **Malu Carrano Rocha**. Orientadora: Andréia Guerini. Título: “*Prose Puerili* (1809), de  
180 Giacomo Leopardi, em tradução comentada para o português: léxico e sintaxe”. Banca: Dra. Andréia  
181 Guerini (Orientadora e presidente PGET/UFSC), Dra. Andréia Riconi (Examinadora -  
182 UNICENTRO/IRATI/PR), Dra. Nicoletta Cherobin (Examinadora externa POET/UFC) e Dr. Fábio Rocha  
183 Teixeira (Examinador externo). Data e local: 27 de julho de 2020 às 14h30min, por videoconferência,  
184 aprovado por unanimidade. **21. Defesas de Doutorado: Myrian Vasques Oyarzabal**. Orientadora:  
185 Andrea Cesco. Título: “A tradução de relatos culturais bruxólicos de Juan Garmendia Larrañaga.” Banca:  
186 Dra. Vera Regina de Aquino Vieira, (Coorientadora e presidente - PGET/UFSC), Dra. Dirce Waltrick do  
187 Amarante (Examinadora - PGET/UFSC), Dra. Mara Gonzalez Bezerra (Examinadora externa- UNIASELVI),  
188 Dra. Mirella Nunes Giracca (Examinadora externa - UNIR - Universidade Federal de Rondônia) e Dra.  
189 Fedra Rodríguez Hinojosa (Examinadora externa - FAEL). Data: 22 de julho de 2020, às 16h30min, por  
190 videoconferência, aprovado por unanimidade. **Antonio Sergio da Costa Pinto**. Orientador: Lincoln P.  
191 Fernandes. Título: “A Tradução comentada de um texto técnicocientífico: A course in Phonetics de Peter  
192 Ladefoged Keith Johnson 7th Editiona.” Banca: Dr. Lincoln P. Fernandes, (Orientador e presidente -  
193 PGET/UFSC), Dra. Viviane Maria Heberle (Examinadora - PGET/UFSC), Dra. Adja Balbino de Amorim  
194 Barbieri Durão (Examinadora - PGET/UFSC), Dr. José Guilherme dos Santos Fernandes (Examinador  
195 externo - UFPA). Data: 23 de julho de 2020, às 9h30min, por videoconferência, aprovado por  
196 unanimidade. **Giselle Maria Pantoja Ribeiro**. Orientadora: Adja Balbino de Amorim Barbieri Durão.

197 Título: “Roteiro de viagem pelas histórias contadas na Amazônia e outras paisagens da tradução.”  
198 Banca: Dra. Adja Balbino de Amorim Barbieri Durão, (Orientadora e presidente - PGET/UFSC), Dra.  
199 Evelyn Martina Schuler Zea (Examinadora - PGET/UFSC), Dra. Mirella Giracca (Examinadora externa -  
200 Fundação Universidade Federal de Rondônia), Dr. Otávio Goes de Andrade (Examinador externo - UEL)  
201 e Dra. Cláudia Cristina Ferreira (Examinadora externa - UEL) Data: 29 de julho de 2020, às 14h30min, por  
202 videoconferência, aprovado por unanimidade. **Márcia Goretti Pereira de Carvalho**. Orientadora: Adja  
203 Balbino de Amorim Barbieri Durão. Título: “Tradução intralingual e Lexicografia: proposta de compilação  
204 do vocabulário monolíngue do Círio de Nazaré.” Banca: Dra. Adja Balbino de Amorim Barbieri Durão,  
205 (Orientadora e presidente - PGET/UFSC), Dra. Gisele Tyba Mayrink Redondo Orgado (Examinadora -  
206 Pós-Doc PGET/UFSC), Dra. Tabita Fernandes (Examinadora externa - UFPA) e Dr. Otávio Goes de  
207 Andrade (Examinador externo - UEL) Data: 27 de julho de 2020, às 14h30min, por videoconferência,  
208 aprovado por unanimidade. **22. Outros: Warley Martins dos Santos** - Comunica que irá ministrar  
209 disciplina anuência do orientador Prof. Dr. Carlos Henrique Rodrigues - Disciplina Teoria e Prática de  
210 tradução e interpretação de Língua de Sinais I na Especialização em Tradução da Faculdade de Agudos. A  
211 disciplina acontecerá nos dias 15/08 e 29/08, de maneira remota totalizando 10h, aprovado por  
212 unanimidade. Nada mais havendo a tratar, a coordenadora agradeceu a presença de todos e encerrou a  
213 sessão, da qual, para constar, eu, Elisângela Dagostini, lavrei a presente ata, que, se aprovada, será  
214 assinada pelos membros presentes. Florianópolis, 29 de julho de 2020.